



Ministry of Health, Labour and Welfare

日本国向中华人民共和国出口水产品卫生证书

HEALTH CERTIFICATE

FOR AQUATIC PRODUCTS INTENDED FOR EXPORT FROM
JAPAN TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

I.主管当局信息 Information of Competent Authority	
输出国 /Country of Export	JAPAN
生产国 /Country of Production	JAPAN
主管当局 /Competent Authority	Ministry of Health, Labour and Welfare (厚生劳动省)
出证部门 /Department of Certificate Issuance	<衛生証明書発行機関が記載>
II.水产品信息 Identification of the Aquatic Products	
商品名称 /Commodity Name	Frozen Chub Mackerel Round
学 名 /Scientific Name	<i>Scomber japonicus</i>
包装数量 /Number of Packages	〇〇 C/T
净 重 /Net Weight	〇〇 kg
生产日期 /Production Date	From 〇 JUL. 2025 to △ JUL. 2025
保质期 /Shelf Life	12 Months
生产批号 /Lot No. of Products	〇〇〇〇〇, □□□□□
III.水产品来源 Origin of the Aquatic Products	
原料原产国 /Country of Origin of Raw Materials	JAPAN
加工方式 /Processing Type	<input type="checkbox"/> 冰鲜/Chilled <input checked="" type="checkbox"/> 冷冻/Frozen <input type="checkbox"/> 干制/Dried <input type="checkbox"/> 盐渍/Salted <input type="checkbox"/> 熏制/Smoked <input type="checkbox"/> 罐装/Canned <input type="checkbox"/> 其他/Other
生产水域性质 /Character of Productive Water Area	<input type="checkbox"/> 淡水/Fresh Water <input checked="" type="checkbox"/> 海水/Sea Water <input type="checkbox"/> 咸淡水/Brackish Water
生产方式 /Mode of Production	<input type="checkbox"/> 养殖/Aquacultured <input checked="" type="checkbox"/> 野生捕捞/Wild Caught
捕捞区域 /Catch Area	Pacific, Northwest
养殖区域 /Aquaculture Area	***

IV.企业信息 Information of the Establishments	
养殖场名称和其官方批准的注册编号/ Name of Aquaculture Farm and Registration Number Approved by the Competent Authority	***
捕捞渔船船名、在华注册编号和船籍/Name of Fishing Vessel, Registration Number in China and Flag of the Vessel	The Daiichi Kousei Maru, NA, Japan
捕捞加工渔船船名、在华注册编号和船籍/Name of Fishing and Factory Vessel, Registration Number in China and Flag of the Vessel	***
运输渔船船名、在华注册编号和船籍/Name of Transport Fishing Vessel, Registration Number in China and Flag of the Vessel	***
加工厂名称、在华注册编号和所属国/Name of Processing Plant, Registration Number in China and Host Country of the Processing Plant	○○ SUISAN CO.,LTD. CN○○○○○○○ (CHINA REG.NO.CJPN○○ PP1234567890) Japan
独立冷库名称、在华注册编号和所属国/Name of Independent Cold Storage, Registration Number in China and Host Country of the Storage	○○ COLD STRAGE CO.,LTD. CN△△△△△CS (CHINA REG.NO.CJPN□□ PP1234567890) Japan
V.运输信息 Information of Transport	
发货人名称及地址/Name and Address of Consignor	MHLW SHOJI CO.,LTD. ○○, □□-City, △△-Prefecture, Japan
收货人名称及地址/Name and Address of Consignee	SEAFOOD PROCESSING SHANGHAI IMP.&EXP.CO.,LTD. △△, ○○ road, SHANGHAI, CHINA
发货地 /Place of Dispatch Production	TOKYO
目的地 /Place of Destination	SHANGHAI
运输工具信息 /Means of Transport	<input checked="" type="checkbox"/> 船只/Vessel 船只名称/Name of Vessel: ○○ V-123W
	<input type="checkbox"/> 航班/Flight 航班号/Flight Number: ***
	<input type="checkbox"/> 其他运输工具信息/Other Transport Means: ***
集装箱号 /Container Number	○○○○○○○○○○○○○○
封识号 /Seal Number	○○○○○○○○○○○○
启运日期 /Date of Departure	○ AUG. 2025

VI.健康声明 Health Attestation	
<p>兹证明：This is to certify that:</p> <ol style="list-style-type: none"> 该产品由在华注册的捕捞渔船、运输渔船、捕捞加工渔船、独立冷库和加工企业捕捞、加工、包装、储存和运输（如信息适用）。The products are fished, processed, packaged, stored and transported in fishing vessels, transport fishing vessels, fishing and factory vessels, independent cold storages and processing plants, which are registered in China (If the information is applicable). 该产品在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下。The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary condition, which were under the supervision of the competent authority. 该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的致病微生物、有毒有害物质和异物，及中国和世界动物卫生组织（WOAH）所列的疫病。The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any diseases, pathogenic microorganism, harmful substances and foreign substances regulated in the P.R.China and the diseases listed by China and WOAH. 该产品符合食品安全和卫生要求，适合人类食用。The products meet food safety and sanitary requirements and are fit for human consumption. 本批次水产品符合中日双方放射性安全限量要求。This batch of aquatic products complies with the regulatory limits for radioactivity of both China and Japan. 	
如有其它需要声明的情况，请注明：If there are any other situations that need to be declared, please indicate:	
签发地点 Place of Issue <衛生証明書発行機関が記載>	签发日期 Date of Issue <衛生証明書発行機関が記載>
官方印章 Official Stamp <衛生証明書発行機関が押印>	官方授权人签字 Official Authorizer Signature <衛生証明書発行機関が記載>
电子证书验证方式（网址或二维码等） Electronic certificate verification method (website or QR code, etc.)	
<p>填写说明 Introduction for filling:</p> <ol style="list-style-type: none"> 生产国是指产品完成最后一道外包装工序的所在国。Country of production is referring to the country where the last outer packing procedure of the product was completed. 输出国主管部门应完整填写所涉及的从捕捞、加工、包装、存储、运输和出口等全过程中涉及的原料原产国、产品生产国和证书签发国的企业信息，包括加工厂、捕捞渔船（仅限具有冷冻或冷藏功能的捕捞渔船）、捕捞加工渔船、运输渔船和独立冷库的名称和在华注册编号，养殖场名称和其官方批准的注册编号，不得遗漏上述任何环节中涉及的企业信息。 The competent authority of the exporting country fill in the establishments' information on country of origin of raw materials, country of production and country of certificates involved in the whole process of fishing, processing, packaging, storage, transportation and export, including the names and registration numbers in China of processing plants, fishing vessels (only for the fishing vessels with freezing or refrigeration function), fishing and factory vessels, transport fishing vessels and independent cold storage, and the aquaculture farm name and registration number approved by the Competent Authority. The establishments information involved in any of the above links shall not be omitted. 此证书内容不适用部分以***填充。If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***. 	